



## Tenshi no kokotsu

## 天使の恍惚

Ecstasy of the Angels

Regie: Wakamatsu Koji

**Land:** Japan 1972. **Produktion:** Wakamatsu Production, Tokio; Art Theatre Guild of Japan, Tokio. **Regie:** Wakamatsu Koji. **Drehbuch:** Deguchi Izuru (Adachi Masao). **Kamera:** Ito Hideo. **Licht:** Isogai Hajime. **Musik:** Yamashita Yosuke Trio. **Ton:** Sugisaki Takashi. **Schnitt:** Deguchi Izuru (Tanaka Hajime). **Produzenten:** Wakamatsu Koji, Kuzui Kinshiro. **Produktionsleitung:** Iwabuchi Susumu.

**Darsteller:** Yoshizawa Ken (Oktober), Honda Tatsuhiko (Montag), Oizumi Tomoo (Dienstag), Saegusa Hiroyuki (Mittwoch), Oyamada Shoichi (Donnerstag), Yokoyama Rie (Freitag), Onogawa Kimisaburo (Sonnabend), Arasuna Yuki (Herbst), Iwabuchi Susumu (Februar), Adachi Masao (Mitglied der Februar-Zelle), Nunokawa Tetsuro (Mitglied der Februar-Zelle), Yamashita Yosuke (Mann), Akiyama Michio (Gitarrist).

**Format:** 35mm, 1:1.66, Schwarzweiß und Farbe. **Länge:** 89 Minuten, 24 Bilder/Sekunde. **Originalsprache:** Japanisch. **Uraufführung:** 11. März 1972, ATG-Kino 'Shinjuku-Bunka'. **Weltvertrieb:** Wakamatsu Production, 5-12-17, Sendagaya, Shibuya-ku, Tokio, Japan. Tel.: (81-3) 3341 7328, Fax: (81-3) 3341 7361, email: otomo@yugakusha.co.jp

### Über den Film

TENSHI NO KOKOTSU (ECSTASY OF THE ANGELS, 1972) ist der erste Film, den Wakamatsu Koji in Kooperation mit der Art Theatre Guild Japan drehte. Seit seinem Debütfilm *Amai wana* (Eine süße Falle/

### About the film

TENSHI NO KOKOTSU (ECSTASY OF THE ANGELS, 1972) is the first film Wakamatsu made in co-operation with the Art Theatre Guild Japan. Since his debut film *Amai wana*

*Sweet Trap*, 1963) hatte Wakamatsu bis dato bereits über sechzig Filme gedreht. Nach dem Riesenskandal um die Teilnahme seines Films *KABE NO NAKA NO HIMEGOTO* (*SECRETS BEHIND THE WALL*, 1965) an der Berlinale hatte Wakamatsu zahlreiche weitere provozierende Filme herausgebracht und besonders von der jungen Generation überwältigenden Zuspruch erhalten. Nun war die Zeit reif, um mit einem ATG-Film aufzutreten. Ob Oshima Nagisas *Koshikei* (Tod durch Erhängen, 1968) oder die Filme anderer avantgardistischer Filmemacher wie Matsumoto Toshio, Terayama Shuji, Jissoji Teruo und Kuroki Kazuo – die ATG hatte bahnbrechende Filme produziert, und nun nahm sie den ‘pink eiga’-Regisseur Wakamatsu Koji auf.

Die Polizeiwache im Tokioter Stadtteil Shinjuku, die im Film von einer Bombe gesprengt wird, wurde am 24. Dezember tatsächlich Ziel des sogenannten Weihnachtsbaum-Bombenangriffs. Weitere Anschläge auf Polizeiwachen folgten. Im Februar 1972 ereignete sich außerdem die Geiselnahme in der Berghütte Asama durch die Vereinigte Rote Armee. Da der Film von einer revolutionären Organisation handelt, die einen Generalangriff auf Tokio plant, begannen ortsansässige Ladenbesitzer, der Verband der Schaubühnen und die Sicherheitspolizei vereint mit den Massenmedien wie der Tageszeitung *Mainichi shinbun* eine Kampagne gegen die Aufführung des Films, da er zu ‘ziellosem Terrorismus’ anstiften würde. Nachdem unter anderem Bombendrohungen gegen das Kino Nichigei bunka eingingen, wurde der Film innerhalb der ATG-Kinos nur im Art-Theater Shinjuku Bunka gezeigt. Die Konkurrenz durch das neue Genre des ‘Nikkatsu Roman Porno’ kann als weiterer Grund gelten.

Kuzui Kinshiro, der als Produzent an diesem Film mitarbeitete, war auch der Leiter des Kinos Shinjuku bunka. Die Einweihung des im Untergeschoss gelegenen Underground-Kinos Sasoriza wurde mit dem Film *Gingakei* (*Galaxis*, 1967) von Adachi Masao gefeiert, der Mitglied der Wakamatsu Production war. Auch die erste Spätvorstellung im Shinjuku bunka wurde mit einem Film eröffnet, den Adachi noch in seiner Zeit im Filmclub der Nihon-Universität mitproduzierte. Im August 1968 wurde ‘Wakamatsu Kojis Soul Demonstration’ vorgeführt, und seitdem folgten Sonderserien mit Filmen der Wakamatsu Production. Die große Beliebtheit Wakamatsus ist diesen Werkschauen im Kino Sasoriza geschuldet, und vor diesem Hintergrund kam es zur Herstellung seines ATG-Filmes. Dass die einzige Vorstellung des Films im Shinjuku bunka überhaupt möglich war, ist Katsui zu verdanken, ebenso Iseki Taneo, dem damaligen Präsidenten von Sanwa Kogyo, zu dem das Shinjuku bunka gehörte. Dass die Aufführung des Films trotz des Widerstands durchgesetzt wurde, stieß beim Publikum auf große Zustimmung; er gilt heute als der provokativste Film der ATG-Filmgeschichte und nicht nur als repräsentativ für die Filme der ATG, sondern als herausragendes Werk des japanischen Kinos.

In der anfänglichen Konzeption des Films diente Soka Jiro, der 1962 eine Serie von Bombenattentaten verübte, als Vorbild, und die Handlung sah eine Metaebene vor, in der Wakamatsu selbst als Regisseur auftreten sollte. Aber 1971 wurden Wakamatsus Filme *Okasareta Byakui* (*Violated Angels*, 1967) und *Seizoku* (*Sex Jack*, 1970) gemeinsam mit Oshimas Filmen *Gishiki* (*The Ceremony*, 1970) und *Tokyo senso sengo hiwa* (*He Died After the War*, 1970) zur Quinzaine der Filmfestspiele Cannes eingeladen. Auf dem Rückweg reisten Wakamatsu und Adachi in den Libanon, wo sie gemeinsam mit Shigenobu Fusako von der Japanischen Roten Armee und der Palästinensischen Befreiungsfront (PFLP) den Nachrichtenfilm *Sekigun/PFLP – sekai senso sengen*

(*Sweet Trap*, 1963) Wakamatsu already had made over 60 films. Starting with the great scandal around the participation of his film *KABE NO NAKA NO HIMEGOTO* (*SECRETS BEHIND THE WALL*, 1965) at the Berlin International Film Festival, Wakamatsu had launched several provocative films, and had gained overwhelming support, especially from the younger generation. Now it was time to present an ATG film. ATG had produced groundbreaking films such as Oshima Nagisa’s *Koshikei* (*Death by Hanging*, 1968) and other avant-garde filmmakers such as Matsumoto Toshio, Terayama Shuji, Jissoji Teruo and Kuroki Kazuo. Now they took in the “pink eiga” director Wakamatsu Koji.

The police station in the Shinjuku district of Tokyo, which is blasted by a bomb in the film, later became the real target of the so-called Christmas tree bombing on Christmas Eve. Other bomb attacks on police stations followed. In addition, in February 1972, the United Red Army had taken a hostage at Asama mountain lodge. Since the film tells the story of a revolutionary organization that plans an all-out attack on Tokyo, local store owners, the association of theaters, and the public security agency together with the mass media such as the daily newspaper *Mainichi Shimbun* launched a campaign against the screening of the film, and accused it of encouraging “random terrorism.” After bomb threats were made against the Nichigei bunka cinema, the only one of the ATG cinemas to show the film was the Shinjuku bunka Art Theater. The upcoming rivaling genre “Nikkatsu Roman Porno” can be seen as a further reason.

Kuzui Kinshiro, who was also involved as a producer of the film, was the director of the Shinjuku bunka cinema. The opening of the basement theater Underground Sasoriza was celebrated with the film *Gingakei* (*Galaxis*, 1967) by Adachi Masao, who was a member of Wakamatsu Production. Also the first late-night show was opened with a film by Adachi, which he had made during his time at the Nihon University film club. In August 1968, “Wakamatsu Koji’s Soul Demonstration” was presented. Since then a number of special series with Wakamatsu Production films were shown. These special features helped to foster the great popularity of Wakamatsu, and created conditions for him to make his ATG film. The people who made the only screening of the film at Shinjuku bunka at all possible were Katsui and Iseki Taneo, the former president of Sanwa Kogyo, to which Shinjuku bunka belonged. Pushing the film’s screening regardless of the resistance brought about a great sympathy from the audience. Today the film is valued as the most provocative film in ATG film history, and is not only representative for the films of ATG, but is also seen as an outstanding film in Japanese cinema.

In the first concept of the film, Soka Jiro, who committed a series of bombing attacks in 1962, served as a model, and the story contained a meta level in which Wakamatsu himself appeared as a film director. But in 1971 Wakamatsu’s films *Okasareta Byakui* (*Violated Angels*, 1967) and *Seizoku* (*Sex Jack*, 1970) along with Oshima’s

(*Red Army/PFLP – Declaration of World War*, 1971) für die palästinensische Revolution produzierten. Als Kritik am herkömmlichen kapitalistischen Kinosystem organisierten sie anschließend eine Vorfahrtour mit einem roten Bus durch ganz Japan, in deren Verlauf sich zahlreiche Aktivisten um die Wakamatsu Production versammelten. Wakamatsus ATG-Film überträgt diesen Radikalismus in den Spielfilm. Vorbild für die im Film vorkommende bewaffnete Gruppe war nicht die marxistische revolutionäre Partei, sondern der Geheimbund ‘Société des Saisons’ des französischen Revolutionärs Louis-Auguste Blanqui im 19. Jahrhundert. Auch das nach Jahr, Jahreszeit, Monat und Wochentag strukturierte Organisationssystem ist an das Vorbild angelehnt.

Ein Entwurf des Drehbuchs wurde unter dem Titel ‘Die Engel sind geizig – erste Fassung, oder eine Wakamatsu-Koji-Debatte in Form eines Drehbuchs’ in der Zeitschrift *Eiga hihyo* (Oktoberausgabe 1972) veröffentlicht. Später wurde der Titel in *Tenshi no bakusatsu* (Bombenattentat der Engel) geändert, und schließlich erhielt der Film seinen endgültigen Namen. Das Drehbuch ist nochmals in *Art Theater No. 93* veröffentlicht worden. Als Drehbuchautor wird Deguchi Izuru genannt, ein Sammelpseudonym für alle aktivistischen Filmproduktionen der Wakamatsu Production. In diesem Fall steht Adachi hinter dem Namen. Für Kamera und Beleuchtung war das hervorragende Team Ito Hideo und Isogai Hajime verantwortlich, die Filmmusik ist vom Yamashita-Yosuke-Trio, das auch im Film auftritt. Für die Standfotos zeichnet erstmals Nakadaira Takuma verantwortlich. Als Schauspieler wirken mit: Yoshizawa Ken, der in vielen Wakamatsu-Filmen die Hauptrolle spielt, Yokoyama Rie, die im vorangegangenen *Hika* (1971) auftrat, Honda Tatsuhiko, bekannt aus den Theaterstücken im Shinjuku bunka und ehemals Schauspieler des Theater Gendaijin, Onogawa Kimisaburo aus der Daiei-Bandenserie, die Newcomerin Arasuna Yuki; Adachi und Akiyama Michio wirken in Nebenrollen mit. Regieassistent war Okishima Isao, der mit Adachi Mitglied der Wakamatsu Production war. Die Komposition des Titelsongs ‘Hier ist die stille vorderste Front’ stammt von Akiyama, der Text von Adachi. Außerdem haben viele tatsächliche Aktivisten, darunter auch Mitglieder der Japanischen Roten Armee, als Schauspieler mitgewirkt oder an der Produktion des Films teilgenommen. So wurde der erste ATG-Film Wakamatsus zu einer großen Zusammenkunft von Menschen aus seinem Umfeld, und man könnte sagen, dass er eine Art ‘Best of’ der Wakamatsu-Filme ist. Übrigens hat ATG später Wakamatsus *Hika* vertrieben und *Seibo Kannon Daibosatsu* (1976) koproduziert.

Die Dreharbeiten begannen am 20. November 1971, am 24. November wurde die Produktion bekanntgegeben. Die Produktionskosten beliefen sich auf zwölf Millionen Yen. Die Hauptrolle spielte anfangs Yasuda Minami, der ehemals Sänger im Theater Jiyu war, jedoch nach zwei Drehtagen verschwand. Mitte Dezember waren die Dreharbeiten beendet, und am 25. Dezember fand die erste Probevorführung statt. Am 11. März 1972 war die Uraufführung, und im Shinjuku bunka lief der Film gemeinsam mit *Hachigatsu no nureta suna* (1971). Ferner war er in Kinos, die nicht zu der ATG-Kette gehörten, zu sehen, und zwar im Kawasaki Eki Building Bunka und Yokohama Sotetsu Bunka, im Letzteren gemeinsam mit *Hika*.

*Hirawasa Go*

### **Biofilmografie**

siehe JITSUROKU: RENO SEKIGUN ASAMA SANSO E NO MICHU / UNITED RED ARMY)

films *Gishiki* (The Ceremony, 1970) und *Tokyo senso sengo hiwa* (He Died After the War, 1970) were invited to the Quinzaine at the Cannes Film Festival. On their way back, Wakamatsu and Adachi traveled to Lebanon, where they produced the news film *Sekigun/PFLP – sekai senso sengen* (*Red Army/PFLP – Declaration of World War*, 1971) for the Palestinian revolution, together with Shigenobu Fusako of the Japanese Red Army and the Popular Front for the Liberation of Palestine (PFLP). As a criticism of the existing capitalistic cinema system, they organized a screening tour for the film with a red bus throughout Japan. During this process, many activists gathered around Wakamatsu Production. Wakamatsu’s ATG film carries this radicalism into the feature film genre. The armed group appearing in the film was not based on the Marxist Revolutionary Party, but on the secret “Société des Saisons” of the French revolutionary Louis-Auguste Blanqui in the 19th century. Also the structure of their organization based on year, season, month and weekday was taken from this model.

The draft of the script was published in the magazine *Eiga hihyo* (October issue 1972) under the title “The Angels Are Stingy – first version, or a Wakamatsu Koji debate in the form of a script.” Later, the title was changed to “Tenshi no bakusatsu” (Bombing by the Angels); later the film eventually got its final name. The script was again published in *Art Theater No. 93*. The scriptwriter’s name is Deguchi Izuru, which was the collective pseudonym for all activist film productions of Wakamatsu Production. In the case of this film, Adachi is behind the pseudonym. The fabulous team of Ito Hideo and Isogai Hajime was responsible for the cinematography and the lighting. The film’s music was created by the Yamashita Yosuke Trio, which also appeared with a passionate performance in the film. The still photographer was, for the first time, Nakadaira Takuma. The actors were: Yoshizawa Ken, who played many of the leading roles in Wakamatsu’s films; Yokoyama Rie, who also appeared in the preceding film *Hika* (1971); Honda Tatsuhiko, known from the theater shows at Shinjuku bunka and a former actor at Gendaijin Theater; Onogawa Kimisaburo from the Daiei series; newcomer Arasuna Yuki; and Adachi and Akiyama Michio also appeared in supporting roles. Okishima Isao, also a member of Wakamatsu Production, was the assistant director, and the theme song “Here is the silent forefront” was composed by Akiyama, and written by Adachi. Also, many real activists, including members of the Japanese Red Army, participated either as performers or in the production of the film. Thus Wakamatsu’s first ATG film became a huge gathering of the people around him, and it could be said that it is a compendium of his films. ATG later distributed Wakamatsu’s *Hika*, and co-produced *Seibo Kannon Daibosatsu* (1976).

*Hirasawa Go*

### **Biofilmography**

see JITSUROKU: RENO SEKIGUN ASAMA SANSO E NO MICHU / UNITED RED ARMY